

Non-contact Induction Pen Manual

⚠ Warning

Please read the instruction manual carefully before use, and strictly observe the precautions, cautions, warnings, etc. listed in the safety rules and instruction manual.

Safety instructions

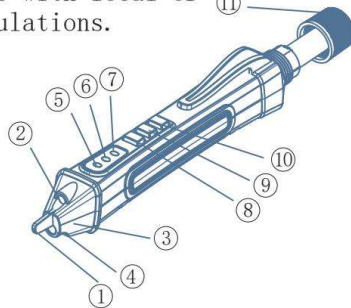
⚠ Warning

To avoid possible electric shock or personal injury:

- If the stylus is not used in accordance with the instructions, the protection provided by the stylus may be affected or fail.
- Before using the stylus, test it on a known live power source to ensure that the stylus is in a normal working state.
- When using the stylus, even if there is no display or no audible alarm, voltage may still be present. This stylus indicates the effective voltage when the power supply voltage generates a sufficient strength electrostatic field. If the field strength is weak, the stylus cannot detect the presence of voltage. The

presence of voltage may be affected by several factors.

- These factors include but are not limited to: shielded wires / cables, thickness and type of insulation, distance from the voltage source, complete insulation, differences in socket design, etc.
- Do not use the product if it is damaged or does not work properly. Before use, check the tip of the probe for cracks or breaks. If you suspect a problem, please send it for repair in time.
- Do not apply more than the rated voltage marked on the stylus. Use caution when testing voltages above 30V AC, as there is a danger of electric shock from such voltages.
- Observe local and national safety codes and use appropriate protective equipment in accordance with local or national regulations.



- ① Probe (NCV sensor head)
- ② Flashlight
- ③ Signal indicator
- ④ Laser pointer
- ⑤ Strong signal indicator
- ⑥ Weak signal indicator
- ⑦ Power indicator
- ⑧ Power switch
- ⑨ Sensitivity switch (light on the bottom of the button indicates high sensitivity)
- ⑩ Lighting and laser switching keys
- ⑪ Battery negative screw cap

Two types in this series:

A: Only LED Indicator

B: LED Indicator and Voice to read Operation

Turn on/off (⏻)

Press the power button, keep it on for more than 1 second, and beep once. The power indicator lights up and enters the test state; when the power is on, press the power switch to turn off.

High and low sensitivity switching (H/L)

The low-sensitivity test state is defaulted when it is turned on. Press the sensitivity switch to switch between high and low sensitivity. When the sensitivity indicator is on, it is in the high sensitivity test state. When it is off, it is a low sensitivity test state.

Note: High sensitivity range: 12~1000V

Low sensitivity range: 48~1000V

Illumination / Laser (☀/🔦)

Press the key ☀/🔦, lightly turn on the light, and lightly turn it off. Long press and hold 2S to turn on the laser pointer; when the laser pointer is on, long press and hold 2S to turn off the laser pointer.

AC voltage detection

The neutral or weak electric field can only trigger the yellow light, and only the hot line can trigger the red light.

When the probe of the stylus is placed near the AC voltage source, the signal indicator will light up. The signal indicators will increase or decrease by the signal strength sensed. The yellow light bright with weak signal while the red light bright with strong signal. The beeping chirps also increase or decrease with the signal strength. When the signal is weak, the beep is slow; when the signal is strong, the beep is rapid.

Note: When it is necessary to distinguish the neutral line and live line, if the neutral and live line is close, try to separate the two lines as much as possible; if it cannot be separated, you can distinguish according to the strength of the detected signal. The strong one is the live line. The weak signal is the neutral line.

Automatic shut-down

After no induction signal or any operation for about 5 minutes, the test pen will automatically shut down to extend battery life.

Under voltage alert

When the voltage drops below about 2.4V, the test pen will automatically shut down. Before shutting down, the buzzer beeps three times, and the red light flashes three times. Please replace the battery immediately after this happens.

Technical Parameters

Measuring range:

AC voltage: 12-1000V 50/60Hz

Use environment:

Operating temperature: 0~40 degrees

Storage temperature: -10~50 degrees

Humidity: ≤95%

Altitude: ≤2000 meters

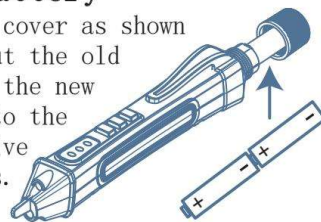
Safety level: CAT. III 1000V

CAT. IV 600V, CE

Power: 2 × 1.5V AAA battery

Replacement battery

Rotate the battery cover as shown below, then take out the old battery and insert the new battery according to the positive and negative battery indications.



⚠ Warning

To avoid electric shock, do not use a stylus for voltage detection until the battery cover is locked.

Cleaning

Clean with a damp cloth. Note: Do not use the pen until it is completely dry after cleaning.

FAQ

1. Problems with static electricity

① After the electric pen is turned on, it will make a few sounds when placed on the table.

② After the electric pen is turned on, it will also beep if it is quickly swept through the air.

③ After the electric pen is turned on, it will cause false alarm if it rubs on hair or clothes. The above problems are caused by static electricity, which is a normal phenomenon. Any alarm caused by static electricity can only be called 1-2 times at a time.

2. Coupling Signals

① The mobile phone charging line is a low-voltage DC. Why would it report an alarm?

② Electric appliances with metal casings will also have an alarm (no grounding). This is because the switching power supply or the common frequency signal is coupled to the wires or the casing. This is normal.

Manual de la pluma de inducción sin contacto

! Advertencia

Lea atentamente el manual de instrucciones antes de usarlo y observe estrictamente las precauciones, precauciones, advertencias, etc. que figuran en las normas de seguridad y el manual de instrucciones.

Instrucciones de seguridad

! Advertencia

Para evitar posibles descargas eléctricas o lesiones personales:

o Si el lápiz óptico no se utiliza de acuerdo Si sigue las instrucciones, la protección proporcionada por el lápiz puede verse afectada o fallar.

o Antes de utilizar el lápiz, pruébelo en un fuente de energía activa conocida para garantizar que el lápiz esté en un estado de funcionamiento normal

o Al utilizar el lápiz, incluso si hay Si no hay pantalla ni alarma audible, es posible que aún haya voltaje presente. Este lápiz Indica el voltaje efectivo cuando el voltaje de la fuente de alimentación genera un campo electrostático de fuerza suficiente. Si la intensidad del campo es débil, el lápiz no puede detectar la presencia de voltaje. El

La presencia de voltaje puede verse afectada por varios factores.

o Estos factores incluyen, pero no son

limitado a: alambres/cables blindados. espesor y tipo de aislamiento, distancia desde la fuente de tensión, aislamiento completo, diferencias en diseño de enchufes, etc.

● No utilice el producto si está dañado o no funciona correctamente. Antes de usar, revise la punta de la sonda en busca de grietas o roturas.

Si sospecha que hay un problema, envíelo a reparar a tiempo.

o No aplique más voltaje que el nominal. marcado en el lápiz. Tenga cuidado al probar voltajes superiores a 30 V CA, ya que existe peligro de descarga eléctrica debido a dichos voltajes.

o Observar los códigos de seguridad locales y nacionales. y utilice equipo de protección adecuado de acuerdo con las regulaciones locales o nacionales.



DProbe (cabezal del sensor NCV)

Linterna 3Indicador de señal

4Puntero láser

5Indicador de señal fuerte

6Indicador de señal débil

Indicador de encendido 8Interruptor de encendido

Interruptor de sensibilidad (luz en el

La parte inferior del botón indica alta sensibilidad)

MTeclas de iluminación y conmutación láser

Tapa de rosca negativa de la

batería Dos tipos en esta

serie: A: Solo indicador LED

B: Indicador LED y

voz para leer Operación

Encender/Apagar (O)

Presione el botón de encendido, manténgalo encendido durante más de 1 segundo y emita un pitido.

El indicador de encendido se enciende y entra en estado de prueba; Cuando la alimentación esté encendida, presione el interruptor de encendido para apagarla.

Conmutación de alta y baja sensibilidad (H/L)

El estado de prueba de baja sensibilidad está predeterminado cuando se enciende. Presione el interruptor de sensibilidad para cambiar entre alto y bajo.

sensibilidad. Cuando el indicador de sensibilidad está encendido, se encuentra en el estado de prueba de alta sensibilidad. Cuando está apagado, es un estado de prueba de baja sensibilidad.

Nota: Rango de alta sensibilidad: 12~1000V

Rango de baja sensibilidad: 48~1000V

Iluminación / Láser(/A)

Presione la tecla /A, encienda ligeramente la luz y apáguela ligeramente. Largo mantenga presionado 2S para encender el puntero láser; Cuando el puntero láser esté encendido, mantenga presionado durante 2 segundos para apagar el puntero láser.

Detección de voltaje CA

El campo eléctrico neutro o débil sólo puede activar la luz amarilla y sólo la línea caliente puede activar la luz roja.

Cuando la sonda del lápiz se coloca cerca de la fuente de voltaje de CA, el indicador de señal se iluminará. Los indicadores de señal aumentan o disminuyen según la intensidad de la señal detectada. La luz amarilla brillante con débil Señal mientras la luz roja brilla con una señal fuerte. Los pitidos también aumentan o disminuyen con la intensidad de la señal. Cuando la señal es débil, el pitido es lento: cuando la señal es fuerte, el pitido es rápido.

Nota: Cuando sea necesario distinguir la línea neutral y la línea viva, si la línea neutral y viva están cerca, intente separe las dos líneas tanto como sea posible; si no se puede separar, se puede distinguir según la fuerza de la señal detectada. La fuerte es la línea viva. La señal débil es la línea neutral.

Apagado automático

Después de que no haya señal de inducción ni ninguna operación durante aproximadamente 5 minutos, la pluma de prueba

automatically shut down to extend battery life.

Alerta de bajo voltaje

Cuando el voltaje cae por debajo de aproximadamente 2,4 V, el lápiz de prueba se apagará automáticamente. Antes de apagarse, el timbre suena tres veces y la luz roja parpadea tres veces. Reemplace la batería inmediatamente después de que esto suceda.

Parámetros técnicos

Rango de medición:

Voltaje CA: 12-1000V 50/60Hz

Entorno de uso:

Temperatura de funcionamiento: 0~40 grados

Temperatura de almacenamiento: -10~50 grados

Humedad: <95%

Altitud: 2000 metros

Nivel de seguridad: CAT. Alto 1000V

GATO. IV 600V, CE

Alimentación: 2 pilas AAA de 1,5 V

Batería de repuesto

Gire la tapa de la batería como se muestra a continuación, luego saque la batería vieja e inserte la batería nueva de acuerdo con las indicaciones positivas y negativas de la batería.



Una advertencia

Para evitar descargas eléctricas, no utilice un lápiz óptico para detectar voltaje hasta que battery cover is locked.

Limpieza

Limpiar con un paño húmedo. Nota:

No utilice el bolígrafo hasta que esté completamente seco después de la limpieza. Preguntas más frecuentes

1. Problemas con la electricidad estática

D Después de encender el bolígrafo eléctrico, emitirá algunos sonidos cuando lo coloque sobre la mesa. O Después de encender el bolígrafo eléctrico, también emitirá un pitido si se barre rápidamente por el aire G Después de encender el bolígrafo eléctrico, provocará una falsa alarma si roza el cabello o la ropa Los problemas anteriores son causados por la estática

Electricidad, que es un fenómeno normal. Cualquier alarma causada por electricidad estática sólo se puede activar de 1 a 2 veces a la vez.

2. Señales de acoplamiento

O La línea de carga de teléfonos móviles es un CC de bajo voltaje. ¿Por qué reportaría una alarma?

Los aparatos eléctricos con carcasa metálica también tendrán alarma (sin conexión a tierra). Esto se debe a que la fuente de alimentación conmutada o el

La señal de frecuencia común está acoplada a los cables o a la carcasa. Esto es normal.

! Warnung

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch und befolgen Sie strikt die in den Sicherheitsregeln und der Bedienungsanleitung aufgeführten Vorsichtsmaßnahmen, Vorsichtsmaßnahmen, Warnungen usw.

Sicherheitshinweise

! Warnung

Um einen möglichen Stromschlag oder Verletzungen zu vermeiden:

o Wenn der Stift nicht bestimmungsgemäß verwendet wird

Nichtbeachtung der Anweisungen kann dazu führen, dass der Schutz des Stifts beeinträchtigt wird oder ausfällt.

o Bevor Sie den Stift verwenden, testen Sie ihn an einem

eine bekannte stromführende Stromquelle, um sicherzustellen, dass sich der Stift in einem normalen Betriebszustand befindet

o Bei Verwendung des Stifts, auch wenn dieser vorhanden ist

Keine Anzeige oder kein akustischer Alarm, möglicherweise liegt noch Spannung an. Dieser Stift Gibt die effektive Spannung an, wenn die Versorgungsspannung ein elektrostatisches Feld mit ausreichender Stärke erzeugt. Wenn die Feldstärke schwach ist, kann der Stift nicht Erkennen Sie das Vorhandensein von Spannung. Der

Das Vorhandensein von Spannung kann durch mehrere Faktoren beeinflusst werden.

o Diese Faktoren umfassen, sind es aber nicht beschränkt auf: abgeschirmte Leitungen/Kabel. Dicke und Art der Isolierung, Abstand zur Spannungsquelle, vollständige Isolierung, Unterschiede in Steckdosendesign usw.

● Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist oder nicht richtig funktioniert. Überprüfen Sie vor dem Gebrauch die Spitze der Sonde auf Risse oder Brüche

Wenn Sie ein Problem vermuten, senden Sie es bitte rechtzeitig zur Reparatur ein.

o Legen Sie nicht mehr als die Nennspannung an auf dem Stift markiert. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie Spannungen über 30 V Wechselstrom prüfen, da bei solchen Spannungen die Gefahr eines Stromschlags besteht.

o Beachten Sie die örtlichen und nationalen Sicherheitsvorschriften

und verwenden Sie geeignete Schutzausrüstung gemäß den örtlichen oder nationalen Vorschriften.



DProbe (NCV-Sensorkopf)

DFlashlight

3Signalanzeige

4Laserpointer

5Starke Signalanzeige

GAnzeige für schwaches Signal

OPower-Anzeige

8Netzschalter

OSensitivity-Schalter (Licht am

Der untere Teil der Taste

zeigt eine hohe Empfindlichkeit an.)

MBeleuchtungs- und Laserschalttasten

Batterie-Minus-Schraubdeckel Zwei Typen

in dieser Serie:

A: Nur LED-Anzeige

B: LED-Anzeige

und Sprachsteuerung

Ein-/Ausschalten (O)

Drücken Sie den Netzschalter, lassen Sie ihn länger als 1 Sekunde eingeschaltet und geben Sie einmal einen Piepton ab. Die Betriebsanzeige leuchtet auf und wechselt in den Testzustand. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie zum Ausschalten den Netzschalter. Umschalten zwischen hoher und niedriger Empfindlichkeit (H/L)

Der Teststatus mit niedriger Empfindlichkeit wird standardmäßig aktiviert, wenn er aktiviert ist. Drücken Sie den Empfindlichkeitsschalter, um zwischen hoch und niedrig zu wechseln

Empfindlichkeit. Wenn die Empfindlichkeitsanzeige eingeschaltet ist, befindet sie sich im Testzustand für hohe Empfindlichkeit.

Wenn es ausgeschaltet ist, handelt es sich um einen Testzustand mit geringer Empfindlichkeit.

Hinweis: Hoher Empfindlichkeitsbereich: 12–1000 V.

Niedriger Empfindlichkeitsbereich: 48–1000 V

Beleuchtung / Laser(/A)

Drücken Sie die Taste /A, schalten Sie das

Licht leicht ein und wieder aus. Lang

Halten Sie 2S gedrückt, um den

Laserpointer einzuschalten. Wenn der Laserpointer eingeschaltet

ist, halten Sie ihn 2 Sekunden

lang gedrückt, um den Laserpointer auszuschalten.

Wechselspannungserkennung

Das neutrale oder schwache elektrische Feld

kann nur das gelbe Licht

auslösen und nur die Hotline

kann das rote Licht auslösen.

Wenn die Sonde des Stifts in der

Nähe der Wechselspannungsquelle platziert wird, leuchtet

die Signalanzeige auf. Die Signalanzeigen werden

um die gemessene Signalstärke erhöhen oder verringern.

Das gelbe Licht ist hell und schwach

Signal, während das rote Licht mit starkem

Signal hell ist. Auch die Pieptöne nehmen

mit der Signalstärke zu oder ab. Bei

schwachem Signal ist der Piepton langsam, bei starkem Signal ist der Piepton schnell.

Hinweis: Wenn die Unterscheidung zwischen Neutralleiter und stromführender Leitung erforderlich ist und der Neutralleiter und die stromführende Leitung nahe beieinander liegen, versuchen Sie dies

Trennen Sie die beiden Zeilen so weit wie möglich.

Wenn es nicht getrennt werden kann, können Sie es

nach der Stärke unterscheiden

das erkannte Signal. Das Starke

ist die Live-Leitung. Das schwache

Signal ist die neutrale Linie.

Automatische Abschaltung

Wenn etwa 5 Minuten lang kein Induktionssignal

oder eine Betätigung erfolgt, funktioniert der Teststift

automatically shut down to extend battery life.

Unterspannungsalarm

Wenn die Spannung unter etwa 2,4 V

fällt, schaltet sich der Teststift automatisch

ab. Vor dem Herunterfahren piept der

Summer dreimal und das rote Licht

blinkt dreimal. Bitte tauschen Sie die

Batterie sofort aus, wenn dies passiert.

Technische Parameter

Messbereich:

Wechselspannung: 12–1000 V, 50/60 Hz

Einsatzumgebung:

Betriebstemperatur: 0~40 Grad

Lagertemperatur: -10 ~ 50 Grad

Luftfeuchtigkeit: <95 %

Höhe: 2000 Meter

Sicherheitsstufe: CAT. H 1000V

KATZE. IV 600V, Ce

Stromversorgung: 2 x 1,5 V AAA-Batterie

Ersatzbatterie

Drehen Sie die Batterieabdeckung wie

unten gezeigt, nehmen Sie dann

die alte Batterie heraus und

legen Sie die neue

Batterie entsprechend den positiven

und negativen Batteriemarkierungen ein.



Eine Warnung

Um einen Stromschlag zu vermeiden, verwenden Sie zur Spannungserkennung erst dann einen Stift, wenn das Gerät angeschlossen ist

battery cover is locked.

Reinigung

Mit einem feuchten Tuch reinigen.

Hinweis: Benutzen Sie den Stift

erst, wenn er nach der

Reinigung vollständig trocken ist. FAQ

I. Probleme mit statischer Elektrizität

DNachdem der elektrische Stift eingeschaltet ist, gibt er ein paar Geräusche von sich, wenn er auf den Tisch gelegt wird.

ONachdem der elektrische Stift eingeschaltet ist, gibt er auch einen Piepton aus, wenn er schnell durch die Luft gewischt wird.

GNachdem der elektrische Stift eingeschaltet ist, löst er einen

Fehlalarm aus, wenn er an Haaren oder Kleidung reibt.

Die oben genannten Probleme werden durch statische Aufladung verursacht

Elektrizität, was ein normales Phänomen ist. Jeder durch statische Elektrizität verursachte Alarm kann jeweils nur ein bis zwei Mal ausgelöst werden.

2. Kopplungssignale

ODie Ladeleitung für Mobiltelefone ist a

Niederspannungs-Gleichstrom. Warum sollte es einen Alarm melden?

OElektrogeräte mit Metallgehäuse verfügen ebenfalls über

einen Alarm (keine Erdung). Dies liegt

daran, dass das Schaltnetzteil bzw

Ein gemeinsames Frequenzsignal wird an die Drähte

oder das Gehäuse gekoppelt. Das ist normal.

Manuel du stylo à induction sans contact

! Avertissement

Veuillez lire attentivement le manuel d'instructions avant utilisation et respecter strictement les précautions, mises en garde, avertissements, etc. répertoriés dans les règles de sécurité et le manuel d'instructions.

Consignes de sécurité

! Avertissement

Pour éviter tout risque de choc électrique ou de blessure :

o Si le stylet n'est pas utilisé conformément avec les instructions, la protection fournie par le stylet peut être affectée ou échouer.

o Avant d'utiliser le stylet, testez-le sur une source d'alimentation sous tension connue pour garantir que le stylet est dans un état de fonctionnement normal

o Lorsque vous utilisez le stylet, même s'il y a pas d'affichage ou pas d'alarme sonore, la tension peut encore être présente. Ce stylet indique la tension effective lorsque la tension d'alimentation génère un champ électrostatique de force suffisante. Si l'intensité du champ est faible, le stylet ne peut pas détecter la présence de tension. Le

La présence de tension peut être affectée par plusieurs facteurs.

o Ces facteurs incluent mais ne sont pas

limité à : fils/câbles blindés.

épaisseur et type d'isolation, distance à la source de tension, isolation complète, différences de conception de prise, etc.

● N'utilisez pas le produit s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas correctement. Avant utilisation, vérifiez que la pointe de la sonde n'est pas fissurée ou cassée.

Si vous soupçonnez un problème, veuillez l'envoyer pour réparation à temps.

o Ne pas appliquer plus que la tension nominale marqué sur le stylet. Soyez prudent lorsque vous testez des tensions supérieures à 30 V CA, car de telles tensions présentent un risque de choc électrique.

o Observer les codes de sécurité locaux et nationaux et utiliser un équipement de protection approprié conformément aux réglementations locales ou nationales.



DProbe (tête de capteur NCV)

Lampe de poche 3Indicateur de signal

4Pointeur laser

5Indicateur de signal fort

6Indicateur de signal faible

7Indicateur d'alimentation 8Interrupteur d'alimentation

9Interrupteur de sensibilité (voyant sur le le bas du bouton

indique une sensibilité élevée)

MTouches de commutation d'éclairage et de laser

Bouchon à vis négatif de la

batterie Deux types dans cette série

: A : Indicateur LED uniquement

B : indicateur LED et voix

pour lire le fonctionnement
Allumer/éteindre (O)

Appuyez sur le bouton d'alimentation, maintenez-le allumé pendant plus d'une seconde et émettez un bip. L'indicateur d'alimentation s'allume et entre dans l'état de test ; Lorsque l'appareil est sous tension, appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pour l'éteindre.

Commutation haute et basse sensibilité (H/L)

L'état de test de faible sensibilité est par défaut lorsqu'il est activé. Appuyez sur l'interrupteur de sensibilité pour basculer entre haut et bas sensibilité. Lorsque l'indicateur de sensibilité est allumé, il est en état de test de haute sensibilité. Lorsqu'il est éteint, il s'agit d'un état de test de faible sensibilité.

Remarque : Plage de sensibilité élevée : 12 ~ 1 000

V Plage de sensibilité faible : 48 ~ 1 000 V

Éclairage / Laser(/A)

Appuyez sur la touche /A, allumez légèrement la lumière et éteignez-la légèrement. Long appuyez et maintenez 2S pour allumer le pointeur laser ; Lorsque le pointeur laser est allumé, appuyez longuement et maintenez 2 secondes pour éteindre le pointeur laser.

Détection de tension alternative

Le champ électrique neutre ou faible ne peut déclencher que la lumière jaune et seule la ligne directe peut déclencher la lumière rouge.

Lorsque la sonde du stylet est placée près de la source de tension alternative, l'indicateur de signal s'allume. Les indicateurs de signal augmenter ou diminuer en fonction de la force du signal détecté. La lumière jaune brillante avec faible signal tandis que la lumière rouge brille avec un signal fort. Les bips sonores augmentent ou diminuent également avec la force du signal. Lorsque le signal est faible, le bip est lent : lorsque le signal est fort, le bip est rapide.

Remarque : Lorsqu'il est nécessaire de distinguer la ligne neutre et la ligne sous tension, si les lignes neutre et sous tension sont proches, essayez de

séparer les deux lignes autant que possible ; s'il ne peut pas être séparé, vous pouvez distinguer selon la force de le signal détecté. Le plus fort est la ligne sous tension. Le signal faible est la ligne neutre.

Arrêt automatique

Après aucun signal d'induction ou toute opération pendant environ 5 minutes, le stylo de test

automatically shut down to extend battery life.

Alerte sous tension

Lorsque la tension descend en dessous d'environ 2,4 V, le stylo test s'éteint automatiquement.

Avant de s'éteindre, le buzzer émet trois bips et le voyant rouge clignote trois fois. Veuillez remplacer la batterie immédiatement après que cela se produise.

Paramètres techniques

Plage de mesure:

Tension alternative : 12-1000 V 50/60 Hz

Environnement d'utilisation :

Température de fonctionnement : 0~40 degrés

Température de stockage : -10 ~ 50 degrés

Humidité : <95 %

Altitude : 2000 mètres

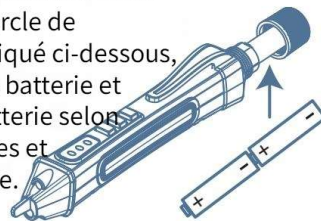
Niveau de sécurité : CAT. H 1000V

CHAT. IV 600V, Ce

Alimentation : 2 piles AAA de 1,5 V

Batterie de remplacement

Faites pivoter le couvercle de la batterie comme indiqué ci-dessous, puis retirez l'ancienne batterie et insérez la nouvelle batterie selon les indications positives et négatives de la batterie.



Un avertissement

Pour éviter les chocs électriques, n'utilisez pas de stylet pour détecter la tension avant que le battery cover is locked.

Nettoyage

Nettoyer avec un chiffon humide. Remarque :

n'utilisez pas le stylo

tant qu'il n'est pas complètement

sec après le nettoyage. FAQ

I.Problèmes d'électricité statique

DUne fois le stylo électrique allumé, il émettra quelques sons lorsqu'il sera placé sur la table. OUne fois

le stylo électrique allumé, il émettra également un bip

s'il est rapidement balayé dans l'air. GAUne fois le

stylo électrique allumé, il provoquera une fausse alarme s'il frotte sur les cheveux ou les vêtements.

Les problèmes ci-dessus sont causés par l'électricité statique.

l'électricité, ce qui est un phénomène normal. Toute alarme provoquée par l' électricité statique ne peut être déclenchée que 1 à 2 fois à la fois.

2. Signaux de couplage

OLa ligne de recharge du téléphone portable est un CC basse tension. Pourquoi signalerait-il une alarme ?

Les appareils électriques avec boîtier métallique auront également une alarme (pas de mise à la terre). Cela est dû au fait que l'alimentation à découpage ou le

un signal de fréquence commune est couplé aux fils ou au boîtier. C'est normal.

非接触誘導ペンマニュアル

！ 警告

ご使用前に取扱説明書をよくお読みいただき、安全規定や取扱説明書に記載されている注意事項、注意、警告等を遵守してください。

安全についての案内

！ 警告

感電や人身傷害の可能性を避けるために:

o スタイラスが規定に従って使用されていない場合

指示に従っていると、スタイラスによる保護が影響を受けるか、機能しなくなる可能性があります。

o スタイラスを使用する前に、スタイラスをテストしてください。

スタイラスが通常の動作状態にあることを確認するための既知の通電電源

o スタイラスを使用するときは、スタイラスがある場合でも、

表示がないか、アラーム音が鳴らない場合は、電圧がまだ存在している可能性があります。このスタイラス

電源電圧が十分な強度の静電界を生成するときの実効電圧を示します。電界強度が弱い場合、スタイラスは使用できません。

電圧の存在を検出します。の

電圧の存在は、いくつかの要因の影響を受ける可能性があります。

io これらの要因には以下が含まれますが、含まれません。

シールド線/ケーブルに限定されます。

絶縁体の厚さと種類、電圧源からの距離、

完全な絶縁、違い
ソケットのデザインなど

製品が破損していたり、正常に動作しない場合は使用しないでください。使用前にブロープの先端に亀裂や破損がないか確認してください。

問題があると思われる場合は、期限内に修理に出してください。

o 定格以上の電圧を加えないでください。

スタイラスにマークが付いています。

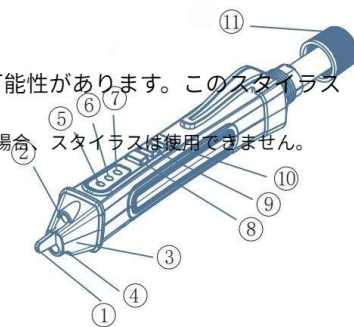
AC

30V

を超える電圧をテストする場合は、そのような電圧による感電の危険があるため注意してください。

o 地域および国の安全規定を遵守してください

地域または国の規制に従って適切な保護具を使用してください。



DProbe (NCVセンサーヘッド)

D懐中電灯 3信号インジケーター

4レーザーポインター

5強信号インジケーター

G弱信号インジケーター

○パワースイッチ 8電源スイッチ

OS感度スイッチ (点灯)

ボタンの下は高感度を示します)

M照明およびレーザー切り替えキー バッテリーマイナスネジキャップ

このシリーズには2

種類があります: A:

LED インジケーターのみ

B: LEDインジケーターと音声読み上げ操作

オン/オフ(O)

電源ボタンを押して

1

秒以上オンにし、ビープ音が

1

回鳴ります。電源インジケーターが点灯し、テスト状態になります。電源が入っているときに電源スイッチを押すと電源が切れます。

高感度・低感度切り替え (H/L)

低感度テスト状態は、オンにするとデフォルトで設定されます。感度スイッチを押すと、高感度と低感度が切り替わります。

感度。感度インジケーターが点灯しているときは、高感度テスト状態です。オフの場合は低感度テスト状態です。

注: 高感度範囲: 12~1000V

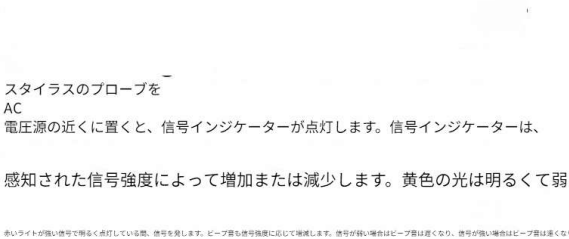
低感度範囲: 48~1000V

照明/レーザー(/A)

/A
キーを押してライトを軽く点灯し、軽く消灯します。長さ2Sを長押ししてレーザーポインターをオンにします。レーザーポインターがオンのときに2秒間長押しすると、レーザーポインターがオフになります。

交流電圧検出

中性または弱い電場は黄色の光のみをトリガーでき、ホットラインのみが赤色の光をトリガーできます。



注：中性線と活線を区別する必要がある場合、中性線と活線が近い場合は、

2つの行を可能な限り分離します。
分離できない場合は、分離できます
～の強さに応じて区別する
検出された信号。強いのはライブラインです。弱い信号は中性線です。

自動シャットダウン

約5
分間誘導信号や操作がなかった場合、テストペンは
automatically shut down to extend battery life.
不足電圧警告

電圧が約2.4
Vを下回ると、テスト
ペンは自動的にシャットダウンします。シャットダウンする前に、ブザーが3
回鳴り、赤いライトが
3
回点滅します。この現象が発生した場合は直ちに電池を交換してください。

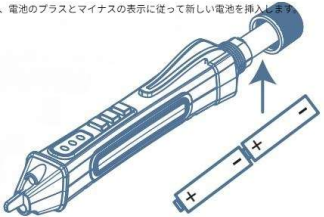
技術的パラメータ

測定範囲：
AC電圧: 12-1000V 50/60Hz
使用環境：

動作温度:0~40度
保管温度：-10~50度
湿度:<95%
標高: 2000メートル
安全レベル: CAT.高1000V

猫。IV 600V、Ce
電源: 2 X 1.5V AAA バッテリー
交換用バッテリー

電池カバーを下図のように回転させ、古い電池を取り出し、電池のプラスとマイナスの表示に従って新しい電池を挿入します。



警告

感電を避けるため、電圧検出にスタイラスを使用しないでください。

battery cover is locked.
クリーニング

湿った布で拭いてください。注意:
洗浄後は完全に乾くまでペンを使用しないでください。よくある質問

l.静電気の問題

D電子ペンの電源を入れた後、テーブルの上に置くとき少し音がします。
○電子ペンの電源を入れた後、素早く風になびかせると「ビー」と音が鳴ります。
G電子ペンの電源を入れた後、髪や衣服にこすれると誤報が発生します。
上記の問題は静電気が原因で発生します。

電気は正常な現象です。静電気によって発生するアラームは、一度に1
～2
回しか呼び出すことができません。

2.カップリング信号
○携帯電話の充電ラインは
低電圧直流。なぜアラームが報告されるのでしょうか？
金属ケースを備えた電気製品には警報器も付いています（接地なし）。これは、スイッチング電源または

共通周波数信号はワイヤまたはケーシングに結合されます。これは正常です。

! Avvertimento

Si prega di leggere attentamente il manuale di istruzioni prima dell'uso e di osservare rigorosamente le precauzioni, le avvertenze, gli avvertimenti, ecc. elencati nelle norme di sicurezza e nel manuale di istruzioni.

Istruzioni di sicurezza

! Avvertimento

Per evitare possibili scosse elettriche o lesioni personali:

- o Se lo stilo non viene utilizzato in conformità con le istruzioni, la protezione fornita dallo stilo potrebbe essere compromessa o non funzionare.

- o Prima di utilizzare lo stilo, provarlo su a fonte di alimentazione attiva nota per garantire che lo stilo sia in uno stato di funzionamento normale

- o Quando si utilizza lo stilo, anche se presente nessuna visualizzazione o nessun allarme acustico, la tensione potrebbe essere ancora presente. Questo stilo indica la tensione effettiva quando la tensione di alimentazione genera un campo elettrostatico di intensità sufficiente. Se l'intensità del campo è debole, lo stilo non può farlo rilevare la presenza di tensione. IL

la presenza di tensione può essere influenzata da diversi fattori.

- io Questi fattori includono ma non lo sono limitato a: fili/cavi schermati, spessore e tipo di isolamento, distanza dalla sorgente di tensione, isolamento completo, differenze in progettazione della presa, ecc.

- Non utilizzare il prodotto se è danneggiato o non funziona correttamente. Prima dell'uso, controllare che la punta della sonda non presenti crepe o rotture

Se sospetti un problema, invialo per la riparazione in tempo.

- o Non applicare una tensione superiore a quella nominale segnato sullo stilo. Prestare attenzione quando si testano tensioni superiori a 30 V CA, poiché tali tensioni comportano il pericolo di scosse elettriche.

- o Rispettare i codici di sicurezza locali e nazionali e utilizzare dispositivi di protezione adeguati in conformità con le normative locali o nazionali.



DProbe (testa del sensore NCV)

Torcia elettrica 3 Indicatore del segnale

4Puntatore laser

5Indicatore di segnale forte

6Indicatore di segnale debole

7 Indicatore di alimentazione 8Interruttore di alimentazione

9Interruttore di sensibilità (luce sul la parte inferiore del

pulsante indica un'elevata sensibilità)

10Tasti di commutazione illuminazione e laser

Tappo a vite negativo della

batteria Due tipi in questa

serie: A: Solo indicatore LED

B: Indicatore LED e voce

per leggere il funzionamento

Accendi/spegni (O)

Premere il pulsante di accensione, tenerlo acceso per

più di 1 secondo ed emettere un segnale

acustico. L'indicatore di alimentazione si accende ed entra

nello stato di test; quando l'alimentazione è

accesa, premere l'interruttore di alimentazione per spegnere.

Commutazione alta e bassa sensibilità (H/L)

Lo stato di test a bassa sensibilità è

predefinito quando è acceso. Premere l'interruttore della

sensibilità per passare da alto a basso

sensibilità. Quando l'indicatore di sensibilità è acceso,

è nello stato di test di sensibilità

elevata. Quando è spento, è uno

stato di test a bassa sensibilità.

Nota: Intervallo di sensibilità alta: 12~1000 V

Intervallo di sensibilità bassa: 48~1000 V

Illuminazione/Laser(/A)

Premere il tasto /A, accendere leggermente la luce e spegnerla leggermente. Lungo tenere premuto 2S per accendere il puntatore laser; quando il puntatore laser è acceso, premere a lungo e tenere premuto per 2 secondi per spegnere il puntatore laser.

Rilevamento della tensione CA

Il campo elettrico neutro o debole può attivare solo la luce gialla e solo la linea calda

può attivare la luce rossa.

Quando la sonda dello stilo viene posizionata vicino alla sorgente di tensione CA, l'indicatore del segnale si accende. Gli indicatori del segnale lo faranno aumentare o diminuire in base all'intensità del segnale rilevato. La luce gialla brillante con debole segnale mentre la luce rossa è brillante con un segnale forte. Anche i segnali acustici aumentano o diminuiscono con la potenza del segnale. Quando il segnale è debole il bip è lento: quando il segnale è forte il bip è rapido.

Nota: quando è necessario distinguere la linea neutra e la linea sotto tensione, se la linea neutra e quella sotto tensione sono vicine, provare a farlo separare il più possibile le due linee; se non può essere separato, puoi farlo distinguere in base alla forza di il segnale rilevato. Quella forte è la linea viva. Il segnale debole è la linea neutra.

Spegnimento automatico

Dopo nessun segnale di induzione o alcuna operazione per circa 5 minuti, la penna di prova si attiverà

automatically shut down to extend battery life.

Avviso di sottotensione

Quando la tensione scende al di sotto di circa 2,4 V, la penna di prova si spegnerà automaticamente. Prima dello spegnimento, il cicalino suona tre volte e la luce rossa lampeggia tre volte. Si prega di sostituire la batteria immediatamente dopo che ciò si verifica.

Parametri tecnici

Campo di misura:

Tensione CA: 12-1000 V 50/60 Hz

Usa l'ambiente:

Temperatura di funzionamento: 0~40 gradi

Temperatura di stoccaggio: -10~50 gradi

Umidità: <95%

Altitudine: 2000 metri

Livello di sicurezza: CAT. H1000V

GATTO. IV600V, Ce

Alimentazione: 2 batterie AAA da 1,5 V

Batteria di ricambio

Ruotare il coperchio della batteria come mostrato di seguito, quindi estrarre la vecchia batteria e inserire la nuova batteria secondo le indicazioni positive e negativa della batteria.



Un avvertimento

Per evitare scosse elettriche, non utilizzare uno stilo per il rilevamento della tensione fino al battery cover is locked.

Pulizia

Pulire con un panno umido.

Nota: non utilizzare la penna finché non è completamente asciutta dopo la pulizia. FAQ

1.Problemi con l'elettricità statica

DDopo aver acceso la penna elettrica, emetterà alcuni suoni quando viene posizionata sul tavolo. ODopo che la penna elettrica è accesa, emetterà un segnale acustico anche se viene spazzata rapidamente nell'aria GDopo che la penna elettrica è accesa, causerà un falso allarme se si strofina su capelli o vestiti I problemi di cui sopra sono causati dall'elettricità statica

elettricità, che è un fenomeno normale. Qualsiasi allarme causato dall'elettricità statica può essere chiamato solo 1-2 volte alla volta.

2.Segnali di accoppiamento

OLa linea di ricarica del telefono cellulare è a CC a bassa tensione. Perché dovrebbe segnalare un allarme? Anche gli apparecchi elettrici con involucro metallico avranno un allarme (nessuna messa a terra). Questo perché l'alimentatore switching o il il segnale di frequenza comune è accoppiato ai fili o all'involucro. E 'normale.

비접촉 유도펜 매뉴얼

! 경고

사용하시기 전에 취급설명서를 잘
읽어 보시고, 안전수칙 및
취급설명서에 기재되어 있는 주의사항,
주의, 경고 등을
반드시 지켜 주십시오.

안전 설명서

! 경고

감전이나 부상을
방지하려면:

o 스타일러스를 규정에 따라 사용하지 않은 경우
지침에 따라 스타일러스가 제공하는
보호 기능이 영향을 받거나
실패할 수 있습니다.

o 스타일러스를 사용하기 전에 먼저 테스트해 보세요.

스타일러스가 정상적인 작동 상태에 있는지
확인하는 알려진 라이브 전원

o 스타일러스를 사용할 때
디스플레이가 표시되지 않거나 경보음이 들리지 않는 경우
전압이 여전히 존재할 수 있습니다. 이 스타일러스
전원 전압이 충분한 강도의
정전기장을 생성할 때의 유효
전압을 나타냅니다. 전계 강도가
약하면 스타일러스가 작동하지 않습니다.
전압의 존재를 감지합니다. 그만큼

전압의 존재는 여러 요인의
영향을 받을 수 있습니다.

o 이러한 요소에는 다음이 포함되지만 그렇지 않습니다.

제한 사항: 차폐 전선/케이블.

두께 및 절연

유형, 전압원으로부터의 거리,

완벽한 단열, 차이점

소켓 디자인 등

● 제품이 손상되었거나 제대로 작동하지 않는
경우에는

사용하지 마세요. 사용하기 전에 프로브

문제 해결을 위한 방법을 찾아보십시오.

수리를 위해 보내주십시오.

o 정격전압 이상을 인가하지 마십시오.

스타일러스에 표시됩니다. 30V AC

이상의 전압을 테스트할 때는

이러한 전압으로 인한 감전

위험이 있으므로 주의하십시오.

o 지역 및 국가 안전 규정을 준수하십시오.

지역 또는 국가

규정에 따라 적절한

보호 장비를 사용하십시오.



DProbe(NCV 센서 헤드)

D손전등

3신호 표시기

4레이저 포인터

5강한 신호 표시기

G약한 신호 표시기

O전원 표시기

8전원 스위치

OS감도 스위치(켜짐

버튼 하단은 높은

감도를 나타냅니다)

M조명 및 레이저 전환 키

배터리 음극 나사 캡 이

시리즈의 두 가지 유형:

A: LED 표시기만 해당

B: LED 표시기 및

작동을 읽는 음성

켜기/끄기(O)

전원 버튼을 누르고 1초 이상

컨 후 경고음이 한 번

울립니다. 전원 표시등이 켜지고 테스트

상태로 들어갑니다. 전원이 켜져 있을

때 전원 스위치를 눌러 끄십시오.

고감도 및 저감도 전환(H/L)

켜질 때 저감도 테스트 상태가

기본값으로 설정됩니다. 감도 스위치를 눌러

높고 낮은 사이를 전환하세요.

감광도, 감도 표시기가

켜지면 고감도 테스트

상태입니다. 꺼지면 낮은

감도 테스트 상태입니다.

참고: 고감도 범위: 12~1000V

저감도 범위: 48~1000V

조명 / 레이저(/A)

/A 키를 누르고 조명을 살짝
켜고 가볍게 끕니다. 긴
2S를 길게 눌러 레이저 포인터를
켜세요. 레이저 포인터가 켜져
있을 때 2초를 길게
누르면 레이저 포인터가 꺼집니다.
AC 전압 감지
중성 또는 약한 전기장은
노란색 빛만 트리거할 수
있고 핫 라인만 빨간색
빛을 트리거할 수 있습니다.
스타일러스 프로브를 AC 전압원
근처에 놓으면 신호 표시기가
켜집니다. 신호 표시기는
감지된 신호 강도에 따라 증가 또는
감소합니다. 약하고 밝은 노란색 빛
강한 신호로 빨간불이 밝아지는 동안
신호. 경고음도 신호 강도에
따라 증가하거나 감소합니다. 신호가
약하면 신호음이 느리게 울리고,
신호가 강하면 신호음이 빠릅니다.
참고: 중립선과 활성을 구별해야
할 때 중립선과 활성선
가까우면 다음을 시도하십시오.
두 줄을 가능한 한 많이 분리하십시오.
분리할 수 없다면 분리할 수 있습니다.
강도에 따라 구별한다
감지된 신호. 강한
것은 라이브 라인입니다.
약한 신호는 중립선입니다.

자동 종료

약 5분 동안 유도 신호가 없거나
작동이 없으면 테스트 펜이 작동합니다.
automatically shut down to extend battery life.
저전압 경고
전압이 약 2.4V 아래로 떨어지면
테스트 펜이 자동으로 꺼집니다. 종료하기
전에 부저가 세 번
울리고 빨간색 표시등이 세
번 깜박입니다. 이런 일이
발생하면 즉시 배터리를 교체하십시오.

기술적인 매개변수

측정 범위:

AC 전압: 12-1000V 50/60Hz

사용 환경:

작동 온도: 0~40도

보관 온도: -10~50도

습도: <95%

고도: 2000미터

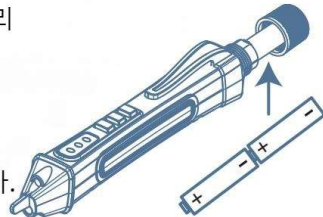
안전 수준: CAT. H 1000V

고양이. IV 600V, 세륨

전원: 2 X 1.5V AAA 배터리

보조 배터리

아래 그림과 같이 배터리
커버를 돌린 다음
기존 배터리를 꺼내고
배터리 양극 및
음극 표시에 따라
새 배터리를 삽입합니다.



경고

감전을 방지하려면 전압 감지용
스타일러스를 사용하지 마십시오.
battery cover is locked.

청소

젖은 천으로 청소하십시오. 참고:

청소 후 완전히 건조될

때까지 펜을 사용하지

하십시오. 자주하는 질문

1.정전기 문제

D전기 펜을 켜 후 테이블

위에 놓으면 몇 가지 소리가

납니다. O전자펜을 켜 후 공기

중에 빠르게 쓸어주면 경고음도 납니다.

G전자펜을 켜 후 머리카락이나 옷에

닿으면 오경보가 발생합니다. 위의

문제는 정상적인 현상입니다. 정전기로

인한 알람은 한 번에

1-2회만 호출할 수 있습니다.

2.커패시터 신호

O휴대전화 충전선은

저전압 DC. 왜 경보를 보고할까요?

금속 케이스가 있는 전기 제품에도

경보 기능이 있습니다(접지 없음). 이는

스위칭 전원 공급 장치 또는

공통 주파수 신호는 전선이나

케이스에 결합됩니다. 이것은 정상입니다.